

Натурі всупереч, в упертості страшенній...

П'єр де Ронсар

Натурі всупереч, в упертості страшенній
Прогнали ви любов. А гляньте на птахів –
На горлиць та синиць, на ніжних голубів:
Співають всі вони коханню гімн натхненний.
Погляньте: зграї птиць любові пал вогненний
Коханим понесли до тінявих гаїв.
Усе всміхається теплу весняних днів.
З лозою обійнявсь і осокір зелений.
Пастушка з пряжею сидить он у тіні,
З коханим пастушком проводить цілі дні,
І пастушок пісень їй про любов співає...
Любові почуття усім хвилює кров.
Та ваше серце лиш того не відчуває –
Холодне, крижане, воно жене любов.

Автор: П'єр де Ронсар, переклад: Ф. Склєра